

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 81 (1963)
Heft: 278

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 21.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Liquidation partielle (A. Furno, Genève). Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce. Sennerei-Genossenschaft Knouau (ZH). Těleski de Chez Trompette à l'Orient, société coopérative. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 200396-200420.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB betreffend die vorübergehende Zollermässigung für im Ausland aus Zuschnitten schweizerischen Ursprungs hergestellte Bekleidungswaren aus Leder und Spinnstoffen. — ACF concernant la réduction temporaire des droits de douane sur les vêtements en cuir et en textiles, confectionnés à l'étranger avec des pièces découpées d'origine suisse.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; V.Z.G. vom 23. April 1920, Art. 29, 11 und 111, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 11 et 111, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Datum der Anordnung der konkursamtlichen Nachlassliquidation: 2. November 1963.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. Dezember 1963.

Kt. Zürich

Konkursamt Fluntern-Zürich

(1370²)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des am 4. September 1963 verstorbenen

Thiel Reinhold (Reynold).

geb. 1910, von Neuenburg, Kaufmann, wohnhaft gewesen Zürichbergstrasse 81, in Zürich 7 (Büro: Scheitergasse 12, in Zürich 1).

Datum der Konkurseröffnung: 2. November 1963.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 5. Dezember 1963, 14.30 Uhr, im Hotel Linde, Universitätstrasse 91, in Zürich 6.

Eingabefrist: bis 30. Dezember 1963.

Kt. Bern

Konkursamt Biel

(1364)

Gemeinschuldnerin: Elco-Machines-Outils S.A., Fabrikation, Kauf und Verkauf von Maschinen und Werkzeugen, Oberer Quai 28, Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 16. November 1963 (Art. 192 SchKG).

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: bis 17. Dezember 1963.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt

(1368)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Azevedo Ortensio, Reservoirstrasse 189, Inhaber der Firma «O. Azevedo, Autotransporte, Ryffstrasse 50, in Basel, wurde am 14. November 1963 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Ct. de Vaud

Office des faillites, Lausanne

(1359)

Failli: Poncioni Marino, peintre, chemin du Viaduc 8, à Prilly (associé de la société en nom collectif Marino Poncioni & fils).

Date du prononcé: 27 septembre 1963, confirmé par arrêt de la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal du 14 novembre 1963.

Faillite sommaire (art. 231 LP).

Délai pour les productions: 17 décembre 1963.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Zürich

Konkursamt Wiedikon-Zürich

(1366)

Ueber die Firma Diana Kunz & Schneller, Handel mit medizinischen und technischen Apparaten, Birmensdorferstrasse 438, Zürich 3, wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. November 1963 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 19. November 1963 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. Dezember 1963 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Vaud

Office des faillites, Lausanne

(1361)

La faillite ouverte le 14 novembre 1963 contre Bloch Roger, 1922, représentant en textiles, chemin de Longeraie 5, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 décembre 1963 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 500 cette faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern

Konkursamt Biel

(1363)

Ergänzung des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingaben

Gemeinschuldnerin: Société Coopérative Horlogère Socor, Biel.

Anfechtungsfrist: bis 7. Dezember 1963.

Ct. de Berne

Office des faillites, Delémont

(1365)

Failli: Scheder Théodore, entreprise de pavage, à Delémont.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Kt. Zürich

Konkursamt Altstetten-Zürich

(1367²)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Müller Johann Franz Eduard, geb. 1877, von Zürich, wohnhaft gewesen Eisenbahnerstrasse 7, Zürich 9, gewesener Inhaber der Einzelfirma «Cleva» E. Müller, Fabrikation und Vertrieb der chemisch-technischen Produkte «Cleva», Badenerstrasse 581, Zürich 9.

Ct. de Vaud

Office des faillites, Yverdon

(1360)

Modification de l'état de collocation

Failli: Schertenleib Charles, fils d'Ernest, 1928, entrepreneur en maçonnerie, à Essert-Pittet.

Date du dépôt: 27 novembre 1963.

L'état de collocation des créanciers de cette faillite, modifié à la suite de productions tardives, peut être consulté jusqu'au 7 décembre 1963. Les actions en contestation doivent être introduites dans le même délai. A ce défaut, il sera considéré comme définitif.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Zürich

Konkursamt Wiedikon-Zürich

(1362)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 20. November 1963 den am 27. Juli 1963 eröffneten Konkurs über Müller Karl, geb. 1912, von Brienz (BE), Maler, Künigmatt 54, Zürich 3, widerrufen und den Schuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Luzern

Konkurskreis Luzern-Land

(1374)

Schuldner: Ott-Lüdi Hans, Transportunternehmen, Tellstrasse, Weggis. Datum der Stundungsbewilligung: 21. November 1963. Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 21. März 1964. Sachwalter: Werner Frey-Dettwiler, Sachwalter, in Firma W. Frey-Dettwiler & Co., Sachwalterbüro, Kapellgasse 21, Luzern. Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 18. Dezember 1963. Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 4. März 1964, 14.30 Uhr, im Hotel «Continental», Morgartenstrasse 4, Luzern, I. Etage. Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

N.B. Der Schuldner schlägt seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Prozentvergleich, eventuell mit Vermögensabtretung vor. Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die auf in Händen des Schuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderung oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt sind.

Rivocazione di moratoria

(L. E. F. 298, 309.)

Ct. Ticino

Pretura di Bellinzona

(1373)

La pretura di Bellinzona con suo decreto odierno ha revocato la moratoria concessa alla Ditta Rapida S.A., Bellinzona, con decreto 27 giugno 1963 (prorogato il 16 settembre 1963) e di conseguenza la stessa ha cessato di svolgere i suoi effetti.

Bellinzona, 26 novembre 1963.

Per la pretura:

L. Bomio, segretario-assessore.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Ct. de Fribourg

Tribunal de la Sarine, Fribourg

(1369)

Girard-Dubois S.A., fabrication, achat et vente de tous genres de montres, à Rossens, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire. Il sera statué sur la demande le mardi 3 décembre 1963, à 16 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg. Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis.

Fribourg, le 25 novembre 1963.

Le président du Tribunal:

L. Bourgnecht.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zug

Kantonsgericht Zug

(1371)

Anforderung zur Geltendmachung einer Grundpfandforderung

Auf der Liegenschaft Assek. 305 im Ober-Inkenberg, Gemeinde Baar, des Schmid Alois, Landwirt, Inkenberg, Baar (Grundbuch Baar, Band VIII, Fol. 13), ist ein Grundpfandrecht im Betrage von Fr. 1017.50 (550 Gulden), lautend zu Gunsten der Frau Catharina Müller geb. Schmid sel., im gleichen Range mit weiteren 6 Posten mit Neuzins zu 5% (Lösung jährlich), Zinsanfang Martini 1840 und haftend vorgangslos, eingetragen.

Hiermit wird jedermann, der aus dieser Grundpfandeintragung Rechte geltend machen will, aufgefordert, diese bis längstens 28. Februar 1964 durch Klage beim Kantonsgericht Zug geltend zu machen. Erfolgt innert dieser Frist keine gerichtliche Klage, so wird die Löschung dieses Grundpfandrechtes im Grundbuch verfügt werden.

Zug, den 25. November 1963.

Kantonsgerichtspräsidium Zug:
Dr. V. Schaller.

Ct. Grigioni

Circolo di Roveredo

(1372)

Adunanza dei creditori

Nella moratoria a seopo di concordato concessa con decreto 31 agosto 1963 dalla Commissione del Tribunale del Circolo di Roveredo (Gr.) alla ditta

Parini Donato S.A.,

il sottoscritto commissario avverte i creditori che la adunanza dei mesimi si terrà il giorno di martedì 17 dicembre 1963 alle ore 14.30 nella Sala del Tribunale del Circolo di Roveredo.

Grono, 22 novembre 1963.

Il commissario della moratoria:
Guido Keller.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

20. November 1963.

«Cosma» Costumes et Manteaux S.A., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1961, Seite 3706). Helen Kamil ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Ilse Blum, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsidentin desselben; sie führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist neu gewählt worden: Fritz Blum; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

20. November 1963.

Ortag, Organisations-, Revisions- und Trenhand-A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 217 vom 21. Oktober 1960, Seite 3010). Dr. Josef Amberg, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Birmensdorf.

20. November 1963. Maschinen usw.

Hapa Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1962, Seite 2646), Fabrikation und kommerzielle Ausbeutung von Maschinen und Apparaten usw. Die Unterschrift von Georges Herren ist erloschen.

20. November 1963.

SA de Participations dans les Grands Magasins, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1963, Seite 471), Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. Dr. Oskar Kaufmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Camillo Andina, von Croglio (Tessin), in Teufen (Appenzell A.-Rh.).

20. November 1963. Elektrotechnische Instrumente.

Elmat A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1961, Seite 2327), Herstellung und Vertrieb von elektrotechnischen Instrumenten, Apparaten usw. Die Wehrstewerwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

20. November 1963. Liegenschaften, Wertschriften.

H. Ott & Co., in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Hermann Ott, von Zürich, in Zürich 3, und Gabriele Wälti, von Trub (Bern), in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 18. November 1963 ihren Anfang genommen hat. Handel mit Liegenschaften, Wertschriften und anderen Wertobjekten. Schaufelbergerstrasse 30.

20. November 1963. Textilien.

Mario Silvestri, in Zürich (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1963, Seite 2066), Handel mit Textilien aller Art. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

20. November 1963. Samenhandlung.

Felix Zeier, in Zürich (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1955, Seite 769), Samenhandlung. Einzelprokura ist erteilt an Berta Schällebaum, von Barbengo (Tessin), in Zürich, und an Karl Brander, von Ebnat (St. Gallen), in Wallisellen.

20. November 1963.

Eichbörnchen Verlag, Margret Haegi-Bircher, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Margreth Haegi-Bircher, von Zürich, in Zürich 7. Einzelunterschrift ist erteilt an Hans W. Haegi, von und in Zürich. Herausgabe von Büchern über Blumen, Tiere und Menschen, auch in Gedicht- und Märchenform. Promenadengasse 18.

20. November 1963. Kosmetika.

Elizabeth Bock A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1960, Seite 2231), Produktion und Vertrieb der Elizabeth-Bock-Kosmetika usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. November 1962 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma Elizabeth Bock A.G. in Liquidation von Dr. iur. Anton Reichmuth durchgeführt. Er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Mitglied des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator.

20. November 1963. Wärme- und kältetechnische Apparate.

K. Hagen & Co., in Illnau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1960, Seite 2166), Vertretungen in wärme- und kältetechnischen Apparaten und Anlagen. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Karl Hagen aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

20. November 1963. Zimmerei, Schreinerei.

Gehr. Junker, in Seewil, Gemeinde Rapperswil, Zimmerei, Bausehreinerei und Chaletbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1948, Seite 570). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1961 aufgelöst. Ernst Junker ist infolge Todes (26. Juni 1962) aus der Gesellschaft ausgeschieden. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Bern

19. November 1963.

Fritz Rudolf von Rohr, Brennstofflager, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Handel mit Brennstoffen aller Art und Ausführung von Kleintransporten

(SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1958, Seite 3274). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. November 1963.

Rosaria A.G., in Bern, Betrieb einer Handelsschule für Erwachsene usw. (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1963, Seite 3058). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. November 1963 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Handels- und Berufswahlschule Bern A.G.** Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Handelsschule für Erwachsene und einer Berufswahlschule für Jugendliche. Sie kann auch andere Fachkurse für Erwachsene und Schüler durchführen.

19. November 1963. Elektrische Anlagen usw.

Normel G.m.b.H., in Bern-Bümpliz, Projektierung, Fabrikation sowie Kauf und Verkauf von elektrischen und elektronischen Anlagen usw. (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1963, Seite 2850). Die Gesellschafterin Lotti Schwab heisst infolge Heirat nun Lotti Wälti geb. Schwab, von Rüderswil, in Bern-Bethlehem.

20. November 1963. Eisenwaren.

Christen & Cie., Aktiengesellschaft, in Bern, Eisenwarenhandlung (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1962, Seite 2027). Wwe. Anna Christen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Bezeichnung «junior» bei Fritz G. Christen, Präsident, und Rudolf Christen, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen. Der Prokurist Hans Kopp wohnt nun in Zollikon (Zürich).

20. November 1963.

Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banc nazionale svizzera), mit Sitz des II. Departements in Bern (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1963, Seite 1398). Die Prokura von Max Jeckelmann ist erloschen.

20. November 1963.

Hofgenossenschaft Diesbachgut, in Bern, Erhaltung der Hofparzelle 1224 I, Kreis II, in Interesse der umliegenden bzw. angrenzenden Liegenschaften als Gartenanlage (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1953, Seite 1850). Alfred Hauswirth, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Der Vorstand besteht nun aus: Paul Mischon, Präsident (bisher); Alois Grepper, von Gurtellen, in Thun, Vizepräsident (neu), und Ernst Rothen, Sekretär und Geschäftsführer (bisher). Sie zeichnen zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Morgenstrasse 71, Bümpliz (beim Geschäftsführer E. Rothen).

20. November 1963.

W. Ammann, Hermes-Institut für Betriebswirtschaft, in Bern, Durchführung von Buchhaltungskursen, Wirtschaftsberatung (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1951, Seite 190). Neues Geschäftsdomizil: Schosshaldenstrasse 18 a.

Bureau de Courtelary

20 novembre 1963. Horlogerie.

Hasler et Cie., à Tranelan, fabrication, achat et vente d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 16 mai 1961, N° 112, page 1394). L'associé Georges Frey s'est retiré de la société.

Bureau de Delémont

20 novembre 1963.

Société de laiterie de Movelier, à Movelier, société coopérative (FOSC. du 13 septembre 1948, N° 214, page 2495). Dans son assemblée générale du 20 juin 1962, la société a révisé ses statuts sur des points non sujets à publication. Christian Leuenberger, président, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Le président est: Adrien Sutterlet, de et à Movelier (nouveau); vice-président est Louis Chèvre, de et à Movelier (déjà inscrit); secrétaire-caissier est Jules Bréchet, de et à Movelier (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président signant avec le secrétaire-caissier.

Bureau Interlaken

19. November 1963. Bauunternehmung.

C. Dallo, in Beatenberg, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 141 vom 21. Juni 1954, Seite 1599). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. November 1963. Kurheim.

Sophie Habegger, in Beatenberg, Betrieb des Kurheims Silberhorn (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1954, Seite 1628). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

19. November 1963. Hotel, Kurheim.

Heinrich Jansen, in Beatenberg. Inhaber der Firma ist Heinrich Jansen-Fronmüller, deutscher Staatsangehöriger, in Beatenberg. Betrieb des Hotels und Kurheims Silberhorn.

19. November 1963. Gasthof.

Franz Marg. Bischoff, in Beatenberg. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Margrit Bischoff, von Wilderswil, in Beatenberg. Betrieb des Gasthofes Regina. Waldegg.

19. November 1963. Bauunternehmung.

Christian Michel, in Bönigen, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1936, Seite 275). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

19. November 1963. Wirtschaft.

Stephan Stäger-Michel, in Bönigen, Betrieb der Wirtschaft zum Kreuz (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1929, Seite 1256). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

20. November 1963. Gasthof.

Hans Adolf Mühlemann, in Bönigen. Inhaber der Firma ist Hans Adolf Mühlemann, von und in Bönigen. Betrieb des Gasthofes Kreuz. Auf dem Sand.

Bureau de La Neuveville

20 novembre 1963.

Motel La Neuveville S.A., à La Neuveville, exploitation d'un Motel avec restaurant, une station essence avec tea-room (FOSC. du 26 mai 1961, N° 120, page 1493). Nouveau domicile: 31, route de Bienne.

20 novembre 1963. Epicerie, mercerie.

Odette Imer, à La Neuveville, commerce d'épicerie et de mercerie (FOSC. du 13 avril 1956, N° 86, page 946). Par suite de changement dans la numérotation de la rue, l'adresse de la maison est désormais: Faubourg 4.

Bureau Thun

19. November 1963. Autotransporte.

Max Stettler, in Thun, Autotransporte (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1953, Seite 143). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. November 1963.

Milchgenossenschaft Schwanden h/Sigriswil, in Schwanden, Gemeinde Sigriswil (SHAB. Nr. 170 vom 21. Juli 1961, Seite 2163). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 11. Oktober 1963 wurden die Statuten revidiert. Nun haftet für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft in erster Linie deren Ver-

mögen; reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen haben nicht geändert.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

20. November 1963.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G. (Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A.) (Stuag, Impresa svizzera per la costruzione di strade e lavori di sottostruttura S.A.), Zweigniederlassung in Spiez. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern, welche am 5. Januar 1917 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1963, Seite 318), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 30. April 1963 in Spiez eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt Strassen- und Tiefbau. Die Zweigniederlassung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: die für das Gesamtunternehmen zeichnungsberechtigten Dr. Bernhard Hammer, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, von und in Solothurn; Dr. Alfred Bortler, Vizepräsident des Verwaltungsrates, von Interlaken, in Lausanne; Dr. Franz Hammer, Mitglied des Verwaltungsrates, von und in Solothurn; Dr. Paul Hofmann, Mitglied des Verwaltungsrates, von Eschenbach (St. Gallen), in Rapperswil (St. Gallen); Ernst Jung, technischer Direktor, von Aarau, in Muri bei Bern; Dr. Hans Hammer, kaufmännischer Direktor, von Solothurn, in Muri bei Bern; Otto Hans Buser, Vizedirektor, von Basel, in Muri bei Bern; Franz von Mandach, Vizedirektor, von Schaffhausen, in Bern, sowie die zu zweien zeichnenden Kollektivprokuristen: Walter Buri, von Hettiswil, Gemeinde Krauchthal, in Wabern, Gemeinde Köniz, und Hans Hofstetter, von Langnau i. E., in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Ferner zeichnen zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung, Werner Hadorn, Mitglied des Verwaltungsrates, von Erlenbach i. S., in Spiez; Hannes Walz, Geschäftsführer, von Brienz, in Köniz, und Walter Schenk, von Röthenbach i. E., in Bern. Domizil: Oberlandstrasse 5, bei Bureau von Notar Werner Hadorn.

Schwyz - Schwytz - Svitto

20. November 1963. Textilien usw.

Schwester Studerus, zur «Harmonie», in Einsiedeln. Louise Studerus und Stephanie Studerus, beide von Waldkirch, in Einsiedeln, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1951 begonnen hat. Handel mit Textilien: Bébé- und Kinderartikel, Wolle, Wäsche, Mercerie, Bonneterie, Baumwollstoffe und Handarbeiten.

20. November 1963.

Viehziehtgenossenschaft Morschach, in Morschach (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1962, Seite 3407). In der Generalversammlung vom 23. März 1952 wurden die Statuten revidiert. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen; reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder den Gläubigern solidarisch und unbeschränkt. Innerhalb der Genossenschaft verteilt sich die Haftung nach Massgabe der Anteilscheine.

20. November 1963. Entrostungen usw.

Karl Zuberhühler A.G., in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Verwertung von Spezialverfahren für Entrostungen usw. (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1950, Seite 3268). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Herisau (Appenzell A.-Rh.) (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1963, Seite 3149) im Handelsregister von Schwyz gelöscht.

20. November 1963.

Skilift Rotenfluh A.G., in Schwyz. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. November 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und den Betrieb eines Skiliftes auf den Rotenfluh. Die Gesellschaft kann auch andere Skilifte bauen und betreiben, sowie Beteiligungen an Skiliften oder andern, die Touristik fördernden Unternehmungen erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 250. Ein Aktionär bringt einen in den Statuten näher umschriebenen Antriebsmotor zum Preise von Fr. 30 000 in die Gesellschaft ein, wovon Fr. 25 000 auf das Aktienkapital angewendet werden. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt in den Publikationsorganen oder, sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und die beiden Schwyzer Zeitungen: «Bote der Urschweiz» und «Schwyzer Zeitung». Dem aus 5 bis 7 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Walter Suter, von Zug, in Schwyz, Präsident; Werner Mettler, von und in Arth; Robert Mettler, von und in Schwyz; Andreas Achermann-Mettler, von Buochs, in Schwyz; Paul Reichmuth, von und in Schwyz; Armin Niederöst, von Ilgau, in Schwyz, und Martin Bolting, von und in Schwyz. Walter Suter, Präsident, Armin Niederöst, Andreas Achermann und Werner Mettler zeichnen zu zweien. Domizil: bei der Treuhand- und Revisionsgesellschaft Walter Suter & Co.; Bahnhofstrasse.

20. November 1963.

Seilhahn Rickenbach-Rotenfluh A.G., Schwyz, in Schwyz (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1963, Seite 417). Karl Mettler-Bolting ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Präsident ist Alois Tschümperlin-Inderbitzin, von Schwyz und St. Gallen, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Josef Reichmuth-Mühle ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat, ohne Unterschrift, ist Josef Reichmuth, von und in Schwyz.

Glarus - Glaris - Glarona

13. November 1963. Kolonialwaren.

Max Hess, in Glarus, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1945, Seite 103). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. November 1963. Kaffeerösterei, Lebensmittel.

Max Hess, Inhaberin Blanca Hess-Fey, in Glarus. Inhaberin dieser Einzel-firma ist Blanca Hess-Fey, von Volketswil (Zürich), in Glarus. Kaffeerösterei, Handel mit Lebensmitteln. Spielhof 9.

Zug - Zoug - Zugo

20. November 1963. Druckerzeugnisse usw.

Entherpe AG., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. November 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Auswertung eigener Urheberrechte an Druckerzeugnissen sowie deren Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Verwertung, ferner die Vermittlung und Anbahnung von Import- und Exportgeschäften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen

beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ulrich Brunner, von Zürich und Diessenhofen, in Zollikon (Zürich). Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei der Gestio Verwaltungsgesellschaft und Privatbank).

20. November 1963. Beteiligungen usw.

Hygram A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. November 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung und Finanzierung von Gesellschaften im In- und Ausland, insbesondere von solchen der Maschinen- und Apparateindustrie; Erwerb, Verwaltung, Ausnützung und Veräusserung von Patenten und anderen Rechten, Rezepten, Verfahrensweisen, Marken, Mustern, insbesondere auf dem Gebiete der hydraulischen Grabmaschinen, Hebewerkzeugen und Steuerungsanlagen; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Werner Meili, von Zürich, in Rüschlikon. Domizil: Schönbühl 3 (bei Dr. Hans Hürlimann).

20. November 1963.

Helix Holding GmbH, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. November 1963 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, insbesondere an solchen der Maschinen- und Werkzeugindustrie im In- und Ausland. Sie kann ferner alle kaufmännischen, finanziellen und industriellen Geschäfte tätigen, die damit zusammenhängen, sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Das Stammkapital beträgt Fr. 100 000. Gesellschafter sind: Dr. Oscar Menz, von Halden (Thurgau), in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 99 000, und Erika Müller geb. Häusler, von und in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Oscar Menz (obgenannt). Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. Oscar Menz).

20. November 1963. Beteiligungen, Steuerapparate usw.

Fawick A.G. (Fawick S.A.) (Fawick Inc.) (Fawick Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. November 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen im In- und Ausland, sowie die Fabrikation von und den Handel mit Apparaten und Maschinenbestandteilen aller Art, welche zur Durchführung und Steuerung von Energieübertragungen bestimmt sind. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Ulrich Rinderknecht, von Zürich, in Rüschlikon (Zürich). Domizil: Schönbühl 3 (bei Dr. Hans Hürlimann).

20. November 1963. Vertretungen aller Art.

Usafa A.G., in Zug. Übernahme von in- und ausländischen Vertretungen usw. (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1962, Seite 2867). Das Aktienkapital von Fr. 120 000 ist nun durch Entnahme aus den der Gesellschaft zur Verfügung stehenden Reserven voll liberiert.

20. November 1963. Versicherungen usw.

Highway Insurance Company A.G., in Zug. Versicherung von ausländischen Autobusunternehmungen gegen Schäden, welche infolge Streiks, Arbeitsniederlegung usw. entstehen können usw. (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1963, Seite 950). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. November 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die 3500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in Namenaktien mit gleichem Nennwert umgewandelt. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

20 novembre 1963. Terrassements.

Moura & Doutaz, à Gruyères. Sous cette raison sociale, il s'est constitué, à partir du 1^{er} novembre 1963, une société en nom collectif dont les associés sont Maurice Moura, de Grandvillard, à Pringy, commune de Gruyères, et Casimir Doutaz, de et à Gruyères. La société est engagée par la signature collective des associés. Entreprise de terrassement. En ville.

Bureau de Fribourg

19 novembre 1963.

Essor S.A. Société immobilière, à Fribourg (FOSC. du 23 juillet 1962, N° 169, page 2146), acquisition et exploitation d'immeubles. Bureaux transférés: Pérolles 20, chez Jean Macherel.

Bureau de Morat (district du Lac)

19 novembre 1963.

Garage Elite Courtépain, à Courtépain, société anonyme (FOSC. du 28 août 1961, N° 200, page 2511). Marcel Schleuniger, jusqu'ici administrateur unique, a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints. Frieda Schleuniger, épouse de Lucien Schleuniger, de Klingnau, à Courtépain, a été nommée administratrice unique. Elle engage seule la société avec signature individuelle.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

20. November 1963. Apparate, Präzisionsmechanik.

Mecaplex A.G., in Grenchen (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1952, Seite 3188). Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Produkten der Präzisionsmechanik. Neues Geschäftsdomizil: Solothurnstrasse 138.

20. November 1963. Flugzeuge.

Farner-Werke A.G., in Grenchen (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1960, Seite 3374). Herstellung und Vertrieb von Flugzeugen, Flugzeugbestandteilen, Flugmotorenbestandteilen usw. Es wurden ernannt: Bernhard Müller, von Reitnau (Aargau), zum Direktor; Hans-Jürg Farner und Irène Farner, beide von Oberstammheim (Zürich), zu Prokuristen; alle in Grenchen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

19. November 1963.

Römisch-Katholische Genossenschaft Olten in Liq., in Olten, Verein (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1961, Seite 135). Die Unterschriften von Albert Hauser, Aktuar des Liquidationsausschusses, und Beat Kaufmann, Beisitzer, sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Hugo Wey, von Olten und Villmergen, in Olten, ist nun Aktuar des Liquidationsausschusses. Ihm wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

20. November 1963. Autotransporte.

O. & R. Studer, in Wangen bei Olten. Oskar Studer und Roland Studer, beide von und in Wangen bei Olten, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. November 1963 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Ausführung von Autotransporten. Hinterbühlstrasse 4.

Bureau Stadt Solothurn

20. November 1963. Zentralheizungen, sanitäre Artikel.

Hans Meier, Aktiengesellschaft, in Solothurn (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1959, Seite 3617). Das Geschäftslokal befindet sich an der Schanzenstrasse 10.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

8. November 1963.

Gesellschaft für Bauwerte Basel A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Oktober/5. November 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten jeglicher Art, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern sämtliche Adressen bekannt sind, erfolgen die Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, sonst durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Robert Walter Weber, von Wetzikon (Zürich), in Winterthur, Präsident; Paul Wohlschlegel, von und in Basel, und Dr. Peter Scherrer, von Basel, in Binningen. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Steinvorstadt 79 (bei Central Bau- und Verwaltungs A.G.).

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

20. November 1963.

F. Rahm, Tüfleur, in Schaffhausen, Herren- und Damen-Maßschneiderei (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1959, Seite 2501). Der Firmainhaber, Fritz Rahm, ist nun auch Bürger von Schaffhausen.

20. November 1963. Lebensmittel, Getränke.

Gertrud Schilling-Schaniel, in Schaffhausen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Gertrud Schilling-Schaniel, von Löhningen, in Schaffhausen. Der Ehemann hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb im Sinne von Art. 167 ZGB gegeben. Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Hohlenbaumstrasse 118.

20. November 1963. Metzgerei

Alfred Tanner, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Tanner, von Wald (Appenzell A.-Rh.), in Neuhausen am Rheinfall. Metzgerei. Hohlfluhstrasse 3.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

19. November 1963. Graphische Anstalt usw.

Koch & Co., in St. Gallen, Kommanditgesellschaft. Buchdruckerei, Etiketten, Siegelmarkenfabrikation (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1960, Seite 126). Neue Geschäftsart: Graphische Anstalt. Neues Geschäftsdomizil: Flurhofstrasse 154.

19. November 1963. Raucherwaren.

Alder & Birchler, in St. Gallen. Elisa Alder, von Urnäsch, in St. Gallen, und Elisabeth Birchler, von Einsiedeln, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. November 1963 ihren Anfang nahm. Handel mit Raucherwaren. Brühlgasse 38.

19. November 1963.

Alfred Wolf, Uhren/Bijouterie, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Alfred Wolf-Vöhringer, von Zürich, in St. Gallen. Handel mit und Reparaturen von Uhren und Bijouterie. Langgasse 18.

19. November 1963. Schweinehandel.

Peter Lenthe, in Oberriet, Schweinehandel (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1924, Seite 70). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. November 1963.

Emil Lüscher, Hotel-Restaurant Seestern, in Rapperswil, Betrieb des Hotel-Restaurants Seestern (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1958, Seite 1047). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. November 1963.

Sportplatz Uzwil AG, in Uzwil, Gemeinde Henau. Erstellung und Betrieb einer Kunsteisbahn usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1963, Seite 128). An der ordentlichen Generalversammlung vom 5. November 1963 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Klaus Bieri, Vizepräsident und Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, und Dr. Arthur Bossart, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Paul Hofer, von Hasle bei Burgdorf, in Niederuzwil, Gemeinde Henau, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walter Wyler, von Winterthur, in Uzwil, Gemeinde Henau; Fritz Haller, von Gontenschwil, in Uzwil, Gemeinde Henau; Hans Studer, von Schüpfheim, in Niederuzwil, Gemeinde Henau, und Felix Widmer, von Lenzburg und Bergdietikon (Aargau), in Niederuzwil, Gemeinde Henau. Die vier Letztgenannten führen die Unterschrift nicht.

20. November 1963. Strassen- und Tiefbau usw.

Gebrüder Krämer A.-G., in St. Gallen, Ausführung von Arbeiten in Strassenbau und Tiefbau usw. (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1962, Seite 2869). Elisabeth Krämer-Tschudi, Präsidentin, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Dr. Beda Eisenring wurde zum Präsidenten ernannt und führt wie bisher Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Willi Krämer, von Wittenbach, in Santiago de Chile, mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen; Peter Krämer, von Wittenbach, in Santiago de Chile; Martha Tschudi, von Glarus, in Zug, und Ada Tschudi, von Glarus, in St. Gallen, letztere drei ohne Unterschrift.

20. November 1963.

Frau Wwe. Rohner, Baugeschäft, in Au, Baugeschäft (SHAB. Nr. 6 vom 10. Januar 1931, Seite 58). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Bauunternehmung Rohner», in Au.

20. November 1963.

Bauunternehmung Rohner, in Au, Inhaber der Firma ist Willi Rohner-Hautle, von und in Au (St. Gallen). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Frau Wwe. Rohner, Baugeschäft», in Au. Bauunternehmung, Sonnenstrasse 269.

20. November 1963. Corsets, Büstenhalter.

M. Giger, in Kappel, Fabrikation von Corsets und Büstenhaltern «Giria» (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1959, Seite 3616). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. November 1963. Corsets, Büstenhalter.

Josef Hollenstein-Giger, in Niederbüren, Inhaber der Firma ist Josef Hollenstein-Giger, von Mosnang, in Zürich. Einzelprokura wurde erteilt an Maria Hollenstein-Giger, von Mosnang, in Zürich. Fabrikation von Corsets und Büstenhaltern «Giria», Hauptstrasse.

20. November 1963. Leuchtapparate usw.

Radonie AG, in Wil, Fabrikation von und Handel mit Apparaturen zur Lichtgewinnung, insbesondere von bzw. mit HIF-Generatoren betriebenen Leuchtzeilen mit elektrodlosen Neonbuchstaben usw. (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1962, Seite 336). Dr. Peter Weisser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

4. November 1963. Wertpapiere usw.

Inrupa AG, in Chur, Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 4. November 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Wertpapieren und anderen Vermögenswerten sowie den Erwerb und die Auswertung von Patenten, Lizenzen und anderen wirtschaftlich verwertbaren Rechten auf dem Gebiete des geistigen Eigentums. Sie kann Geschäfte aller Art einschliesslich des Erwerbes von Grundbesitz tätigen, die ihren Geschäftsgang zu fördern in der Lage sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Albert Lardelli, von Poschiavo, in Chur, mit Einzelunterschrift. Domizil: Hartbertstrasse 1, bei Dr. jur. A. Lardelli.

20. November 1963. Beteiligungen.

Asta S.A., in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1960, Seite 2877). Dr. Hans Noll ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Albert Zemp ist erloschen. Als Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Paul Schindler, von Bolligen (Bern), in Basel. Neu wurde Prokura erteilt an Viktor Kistler, von Basel, in Binningen. Sie zeichnen zu zweien.

20. November 1963.

Chr. und Val. Flutsch, Holzbaugeschäft, in Thun, in Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1963 ihren Anfang nahm. Holzbaugeschäft.

20. November 1963. Garage.

Fritz Bayer, in Chur, Inhaber dieser Firma ist Fritz Bayer, von Dägerlen (Zürich), in Chur. Betrieb der Schützengartengarage. Emserstrasse 11.

20. November 1963.

Caroli GmbH, in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1963, Seite 2105). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche, Gesellschafterversammlung vom 31. Oktober 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma wurde geändert in **Carinvest Beteiligungs- und Verwaltungs GmbH**. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie deren Finanzierung und die Durchführung von allen damit im Zusammenhang stehenden Handelsgeschäften. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

20. November 1963. Liegenschaften.

Turgocasa AG, in Weinfelden, Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. November 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 100 000 ist in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist gegenwärtig Otto Rüttimann-Mergy, von Neuenburg, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Sangenstrasse 1, bei Fürsprech F.N. Bommer.

20. November 1963. Strumpfwaren, Textilien.

Thomann & Co. Aktiengesellschaft, in Münchwil, Fabrikation von und Handel mit Strumpfwaren und ähnlichen Textilien (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1962, Seite 3257). Emil Nef wurde zum Direktor ernannt. Er führt Einzelunterschrift wie bisher.

20. November 1963. Gebäudeabbruch, Transporte.

Eugen Vetter, in Zuzikon (SHAB. Nr. 218 vom 23. Oktober 1962, Seite 3037). Jetzige Natur des Geschäftes: Abbruch von Gebäuden, Handel mit Baumaterialien, Transporte, Baugeschäft und Aushubarbeiten.

20. November 1963. Haushaltartikel.

Walter Schmid, in Tägerwilen, Handel mit Haushaltartikeln (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1960, Seite 3171). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Landschlacht verlegt.

20. November 1963.

Raymor, Raymond F. Moreillon, bisher in Bassersdorf (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1961, Seite 1706). Der Firmainhaber Raymond Frédéric Moreillon, von Gryon (Waadt), hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Ermatingen verlegt. Vertrieb von medizinischen Apparaten.

20. November 1963.

R.F. Moreillon, Ingenieurbureau, Maschinen- und Apparatebau, bisher in Bassersdorf (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juni 1959, Seite 1870). Der Firmainhaber Raymond Frédéric Moreillon, von Gryon (Waadt), hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Ermatingen verlegt. Projektierung, Konstruktion und Bau

von Maschinen und Apparaten, insbesondere von pneumatischen und hydraulischen Steuerungen und Regelungen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

20 novembre 1963. Granito, beola.

Bassola Romano, in Cevio (FUSC. del 12 marzo 1959, N° 58, pagina 745). Estrazione, lavorazione e commercio del granito e beola di Vallemaggia. La ditta è cancellata col 1° settembre 1963 per cessazione di attività.

Ufficio di Locarno

15 novembre 1963. Autotrasporti.

Imfeld Carlo, in Losone. Titolare: Carlo Imfeld fu Johann, da Lungern, in Losone. Genere di commercio: Autotrasporti di merci. Recapito: Ulbrio Campagna.

16 novembre 1963.

Sore Immobiliare S.A., in Locarno. Con atto pubblico e statuti del 31 ottobre 1963 è stata costituita sotto questa ragione sociale, una società anonima, avente per scopo l'acquisto di beni immobili in Svizzera ed all'estero, la loro vendita, costruzione, amministrazione e gestione. In particolare la società intende acquistare i beni in Muralto, part. N° 698 coltivo di mq. 702 ed i beni in Minusio, partic. N° 3249 incolto e riale di mq. 141, al prezzo di fr. 205 000. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio; le convocazioni potranno avvenire per lettera raccomandata, se noti i nomi. La società è amministrata da un amministratore unico: attualmente da Silvio Borghi, da Russo, in Locarno, con firma singola. Recapito: c/o Agenzia Borghi, Palazzo Banca della Svizzera Italiana. Piazza Grande.

18 novembre 1963.

V. Vachini «Coiffure Boutique Valerio», in Muralto. Il titolare è Valerio Vachini, di Pietro, da Aseona, in Muralto. Genere di commercio: Salone parrucchiere per signora. Boutique e profumeria. Piazzale Stazione, Palazzo G. Nesi.

Ufficio di Lugano

20 novembre 1963. Camicie.

Marcionelli e Bernasocchi, a Bironico. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 18 novembre 1963 una società in nome collettivo tra Antonietta Marcionelli nata Mazzola, da Bironico, in Lugano, agente con il consenso del marito Gualtiero Marcionelli, e Clara Bernasconi fu Felice, da Bellinzona, in Lugano. La società è vincolata dalla firma collettiva dei due soci. Confezione e commercio di camicie. Stabile Richina.

Distretto di Mendrisio

19 novembre 1963.

Immobiliare Via Livio S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile, sia in Svizzera che all'estero. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 18 novembre 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri; attualmente da un amministratore unico nella persona di avv. Dr. Armando Pedrazzini fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: via Livio 5, c/o Fiam S.A.

20 novembre 1963.

Banca della Svizzera Italiana, Succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC. del 5 aprile 1963, N° 80, pagina 990), società anonima con sede principale a Lugano. Annito Capra fu Angelo, da Gorduno, in Breganzona, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con altro avente diritto.

20 novembre 1963.

Banca della Svizzera Italiana, Succursale di Mendrisio, in Mendrisio (FUSC. del 5 aprile 1963, N° 80, pagina 990), società anonima con sede principale a Lugano. Annito Capra fu Angelo, da Gorduno, in Breganzona, è nominato procuratore con firma collettiva a due con altro avente diritto.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

19 novembre 1963.

Crèmerie de St-Laurent S.A., a Lausanne (FOSC. du 21 mars 1963, page 833). La raison est radiée, l'administration fédérale des contributions et l'administration cantonale des impôts ayant donné leur consentement.

19 novembre 1963.

Office vaudois de cautionnement hypothécaire, a Lausanne, société coopérative du 11 avril 1946 (FOSC. du 9 octobre 1963, page 2865). La signature de Claude Dépraz, gérant, est radiée. Jean Riesenmey, de Frauenkappelen, à Prilly, est nommé gérant; il signe collectivement à deux avec le président ou un membre du comité.

19 novembre 1963. Immeubles.

S.I. En Villard-Fleurettes, a Lausanne, société anonyme (FOSC. du 4 juillet 1961, page 1929). L'administrateur Claude Bettex est démissionnaire; sa signature est radiée. Seule administratrice avec signature individuelle: Berthe Ferbus, de Tramelan, a Lausanne. Bureaux transférés: Rue Centrale 5 (chez Marcel Kaesermann, notaire).

19 novembre 1963. Appareils de chauffage.

Taxa S.A., a Lausanne, appareils de chauffage (FOSC. du 18 avril 1962, page 1169). Domicile légal a Lausanne: rue Etraz 9 (déjà inscrit). Bureau de la société à Cully: Ancienne route cantonale.

19 novembre 1963. Béton armé.

Hans Walter, a Renens. Chef de la maison: Hans Walter, de Russikon, a Reuens. Entreprise de béton armé. Rue du Léman 13.

19 novembre 1963. Institut.

Famille Heubi, a Lausanne, institut de demoiselles, Brillantmont, société en nom collectif (FOSC. du 7 août 1962, page 2301). L'associée Lise Freymond (inscrite) engage dorénavant la société par sa signature individuelle.

19 novembre 1963.

Société immobilière Le Galonth, a Lausanne, société anonyme (FOSC. du 15 juillet 1960, page 2104). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 décembre 1962, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Bureau de Morges

18 novembre 1963. Textiles.

Denise Lecoultré-Bosson, à Morges, commerce et représentation de textiles en tous genres (FOSC. du 11 juin 1956, N° 134, page 1500). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Nyon

18 novembre 1963.

Sagesti (société anonyme de gestion et d'investissements), à Nyon (FOSC. du 4 novembre 1963, N° 258, page 3111). L'administrateur Louis Brack a démissionné; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. A été désigné, pour le remplacer, André-Louis Burnier, de Genève, à Nyon, qui engagera la société par sa signature individuelle.

Bureau de Vevey

18 novembre 1963. Immeubles, assurances.

Claude Furrer, à Vevey, agence immobilière et d'assurances (FOSC. du 15 mai 1961, page 1386). Le titulaire confère procuration collective à deux à Hilda Gertrude Varin, de Selete (Berne), à Glion, commune de Montreux.

18 novembre 1963. Laiterie, épicerie, salon-lavoir.

H. Deriaz, à Vevey, laiterie, épicerie, primeurs (FOSC. du 15 septembre 1948, page 2516). Le titulaire exploite en outre une blanchisserie dite salon-lavoir, à la rue du Lac 39.

18 novembre 1963. Café-restaurant.

Robert Turrian, à Saint-Légier-la Chièzaz. Chef de la maison: Robert Paul Turrian, de Château d'Oex, à Saint-Légier-la Chièzaz. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café de la Place». A St-Légier.

18 novembre 1963. Café.

P. Turrian, à Saint-Légier-la Chièzaz, Café de la Place (FOSC. du 30 octobre 1953, page 2608). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 novembre 1963. Café.

Arthur Lecoultré, à Saint-Légier-la Chièzaz, Café de la Chièzaz (FOSC. du 23 février 1934, page 495). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 novembre 1963.

Société Immobilière Le Ruisseau, à Corseaux, société anonyme (FOSC. du 23 décembre 1957, page 3360). Adresse actuelle de la société: route des Cerisiers N° 22, chez M. Biazzi.

20 novembre 1963. Instruments de musique.

Percussion S.A., à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC. du 26 février 1963, page 586), instruments de musique. Par décision de son assemblée générale du 15 novembre 1963, la société a augmenté son capital social de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 500 actions nouvelles de fr. 100, au porteur et privilégiées pour ce qui concerne la souscription d'actions nouvelles ordinaires ou privilégiées et l'octroi de bons de jouissance. Les actions nouvelles sont entièrement libérées en espèces. Le capital social de fr. 100 000 est actuellement composé de 500 actions ordinaires et nominatives et de 500 actions privilégiées au porteur, toutes de fr. 100; il est entièrement libéré. Il a été émis en faveur des porteurs d'actions privilégiées 90 bons de jouissance au porteur, sans valeur nominale, donnant droit au 90% des bénéfices nets annuels, après attribution aux fonds de réserves sociaux, ainsi qu'au 90% de l'actif net social après le remboursement des actions lors de la liquidation. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

Bureau d'Yverdon

19 novembre 1963. Charpentes métalliques, pavillons préfabriqués, ect. Sempa S.A., à Yverdon (FOSC. du 12 octobre 1950, page 2611). Dans son assemblée générale du 6 novembre 1963, la société a transformé ses actions au porteur en actions nominatives, et a modifié le but de la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la construction de charpentes métalliques, de bâtiments et de pavillons préfabriqués, l'achat, la gérance et la vente d'immeubles. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de Fr. 50 000, divisé en 100 actions, de fr. 500 chacune, nominatives. Les convocations et communications sont faites par avis recommandé adressé à chaque actionnaire.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**Bureau de Boudry**

19 novembre 1963. Articles d'horlogerie, etc.

Prexim S.A., à Corelles, commune de Corcelles-Cormondrèche; importation, exportation, commerce et représentation, pour le compte de maisons étrangères et suisses, en Suisse et à l'étranger, de tous articles d'horlogerie et de fournitures d'horlogerie, ainsi que de tous produits à usage industriel ou commercial; la fabrication d'articles en métal, etc. (FOSC. du 16 octobre 1959, N° 241, page 2842). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire, du 16 novembre 1963, la société a porté son capital social de fr. 100 000 à fr. 125 000 par l'émission de 25 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Le capital social est actuellement de fr. 125 000, divisé en 125 actions, nominatives, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 novembre 1963.

Atelier d'art publicitaire publicolor Carlos Datyner, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 22 septembre 1959, N° 220). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

19 novembre 1963.

Société de Consommation de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 23 juillet 1963, N° 169). Selon décision de son assemblée générale extraordinaire du 26 juillet 1963, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Société de Consommation de La Chaux-de-Fonds en liquidation par Gerhard Grob, jusqu'ici administrateur unique, nommé liquidateur avec signature individuelle. L'adresse de la société en liquidation n'est pas modifiée.

Bureau de Neuchâtel

19 novembre 1963. Immeubles.

Société anonyme de l'Hôtel Suisse Neuchâtel (Schweizerhof A.G. Neuenburg), à Neuchâtel (FOSC. du 16 août 1963, N° 190, page 2387). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 11 novembre 1963, la société a modifié sa raison sociale qui sera désormais Ruposa S.A. But actuel: l'achat, la gestion

et la vente d'immeubles en Suisse et à l'étranger, ainsi que toutes opérations en relation directe ou indirecte avec ce but. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

19 novembre 1963. Articles ménagers, meubles, etc.

Serge Glauser, à Neuchâtel, achat et vente d'articles ménagers, de meubles, de textiles, etc. (FOSC. du 18 juillet 1961, N° 164, page 2082). Par jugement du 12 novembre 1963, le président du Tribunal I du district de Neuchâtel a déclaré le titulaire en état de faillite.

Genf - Genève - Ginevra

18 novembre 1963. Appareils générateurs de rayons ultra-violet, etc.

Quarex SA, à Versoix, fabrication et vente d'appareils générateurs de rayons ultra-violet, etc. (FOSC. du 27 juillet 1962, page 2194). Par jugement du 13 août 1963, le Tribunal de première instance de Genève a homologué le concordat par abandon d'actif présenté par la société à ses créanciers. La raison sociale devient Quarex SA en liquidation concordataire. Les pouvoirs de l'administrateur René Meier, de même que la procuration de Paul-Albert Fillistori, sont radiés. Liquidateur: Jean Joye, de et à Genève, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: 7, place de la Taconnerie, office des faillites.

18 novembre 1963. Imprimerie, etc.

Short Run Offset SA, à Genève, tous travaux d'imprimerie, etc. (FOSC. du 16 juillet 1963, page 2084). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

18 novembre 1963. Café-snack-restaurant.

Tavital SA, à Genève, exploitation et financement d'un café-snack-restaurant (FOSC. du 7 septembre 1962, page 2564). Procuration individuelle a été conférée à Jacqueline Matthey-Dupraz, du Loele (Neuchâtel), à Genève.

18 novembre 1963. Constructions mécaniques, etc.

Weidmann & Pittet Société Anonyme, à Genève, toutes constructions mécaniques, etc. (FOSC. du 5 juin 1959, page 1610). Nouvelle adresse: 6, rue de Vermont.

18 novembre 1963. Machines, appareils, etc.

Teac, Trading, Engineering and Agencies Corporation, à Genève, commerce de machines, appareils et accessoires, etc., société anonyme (FOSC. du 27 octobre 1960, page 3069). Solomon-Joseph Gubbay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Paul Niklès, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Georges de Montenaeh (inscrit) nommé secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Liquidation partielle

(Ordonnance sur les liquidations et opérations analogues du 16 avril 1947)

M. Aldo Furno, commerce de meubles, rue de Rive 12, à Genève, est autorisé à opérer une liquidation partielle n'impliquant pas interdiction de reprendre un rayon de vente.

(AA: 317)

Genève, le 25 novembre 1963.

Département du commerce, de l'industrie et du travail.

Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce

La carte rose de voyageur de commerce N° 49647/449, délivrée le 5 novembre 1963 à la Maison Louis d'Armont, à Aloxe-Corton (F), pour son voyageur M. Max Garfunkel, à Pully, est annulée.

Un duplicata, établi le 25 novembre 1963, sous N° 49683/485, est seul valable.

(AA: 316)

Lausanne, le 25 novembre 1963.

Préfecture du district de Lausanne.

Sennerei-Genossenschaft Knouau (ZH)

Herabsetzung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR.

Rückzahlung des Anteilscheinkapitals bzw. Verzicht der Anteilscheininhaber auf dasselbe und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 bzw. 874

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Mitglieder der Genossenschaft vom 15. November 1963 hat beschlossen, das Anteilscheinkapital von Fr. 14 800, eingeteilt in 148 Anteilscheine zu Fr. 100 Nominalwert, durch Verzicht der Anteilscheininhaber zu annullieren.

Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Annullierung des Anteilscheinkapitals voll gedeckt sind.

Die Gläubiger der Genossenschaft werden darauf aufmerksam gemacht, dass sie innert 2 Monaten seit der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt unter Anmeldung ihrer Forderung bei der Revisionsabteilung des Milchverbandes Winterthur, Archstrasse 6, Winterthur, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

(AA: 319^a)

Knouau (ZH), den 21. November 1963.

Der Genossenschaftsvorstand.

Téléski de Chez Trompette à l'Orient, société coopérative

Appel aux créanciers conformément aux art. 742, 745 et 913 CO

Première publication

La société ayant décidé sa dissolution, les créanciers sont sommés de faire valoir leurs droits dans un délai échéant le 31 décembre 1963 auprès du caissier de la société M. Maurice Capt, à l'Orient.

(AA: 318^a)

L'Orient, le 22 novembre 1963.

L'administration.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 200396. Date de dépôt: 11 juillet 1963, 17 h.
Kabushiki Kaisha (Joint-Stock Company) Kito Seisakusho, 1084, Nakano-shima, Kawasaki-Shi (Kanagawa-ken, Japon).
Fabrication et commerce.

Treuil à chaînes et à câbles, grues, et autres engins de levage en général, et leurs parties séparées. (Cl. int. 7)



Nr. 200397. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1963, 12 Uhr.
B.A.G. Bronzwarenfabrik AG Turgi, in Turgi (Aargau).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marken Nrn. 103769 und 103770. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1963 an.

Beleuchtungskörper, Metallschilder, Buchstaben aus Metall, Ornamentartikel aus Metall, Haushaltswaagen, Metallwaren, Zieh- und Stanzartikel aus Metall. (Int. Kl. 6, 9, 11, 16, 21)



Nr. 200398. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1963, 20 Uhr.
Institut für visuelles Verpackungswesen Percy Wenger, Beustweg 12, Zürich 7/32. — Fabrikation und Handel.

Zeitschriften und Bücher, Drucksachen jeder Art, Filme, Prüfgeräte, Warenpackungen jeder Art, Verpackungsapparate, -maschinen und -hilfsmittel. (Int. Kl. 6, 7, 9, 16, 20, 21, 22)



Nr. 200399. Hinterlegungsdatum: 13. August 1963, 20 Uhr.
J. Marbet & Cie, Gunzgen (Solothurn). — Fabrikation.

Haushaltartikel aus Aluminium und rostfreiem Stahl; elektrothermische Apparate; Leichtmetall-Leitern. (Int. Kl. 6, 11, 21)



Nr. 200400. Hinterlegungsdatum: 13. August 1963, 20 Uhr.
J. Marbet & Cie, Gunzgen (Solothurn). — Fabrikation.

Kochgeschirre für die elektrische Küche und Plattenherde aus Aluminium und rostfreiem Stahl. (Int. Kl. 21)

MarcoStar

Nr. 200401. Hinterlegungsdatum: 10. September 1963, 20 Uhr.
Chr. Raasehou A/S, Nørre Farimagsgade 50, Kopenhagen K (Dänemark).
Fabrikation und Handel.

Schränke, eingeschlossen Stahlschränke mit Plastikschubladen zur Aufbewahrung von Diapositiven. (Int. Kl. 20)



Nr. 200402. Hinterlegungsdatum: 18. September 1963, 20 Uhr.
Girsberger AG, Bützberg (Gemeinde Thunstetten, Bern).
Fabrikation und Handel.

Stühle und Sitzmöbel. (Int. Kl. 20)

eurochair

Nr. 200403. Date de dépôt: 9 septembre 1963, 19 h.
André Affolter, rue de l'Essor, Court (Berne).
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 104537. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 mai 1963.

Rasoirs. (Cl. int. 8)

UNIC

Nr. 200404. Hinterlegungsdatum: 16. September 1963, 24 Uhr.
Chocolat Bernrain AG, Bündtstrasse 12, Kreuzlingen-Bernrain.
Fabrikation und Handel.

Schokolade und Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)



Nr. 200405. Date de dépôt: 25 septembre 1963, 17 h.
Charles Hirschy, rue du Crêt 31, La Chaux-de-Fonds.
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 104265. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 avril 1963.

Bijouterie, orfèvrerie. (Cl. int. 14)



Nr. 200406. Hinterlegungsdatum: 24. September 1963, 17 Uhr.
Arnold Wipl AG, Glattalstrasse, Rümlang (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Papier- und Kartonwaren, insbesondere Beutelverpackungen. (Int. Kl. 16)

Safety-Cord

Nr. 200407. Hinterlegungsdatum: 27. September 1963, 6 Uhr.
«Obi» Obstverwertungsgenossenschaft Bischofszell, in Bischofszell (Thurgau). — Fabrikation und Handel.

Apfelwein. (Int. Kl. 33)



Thurgauer Weinapfel

«OBI» BISCHOFZELL

- Nr. 200408. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1963, 16 Uhr.
 Merceta-Textil AG, Rheineck SG, Buhof, Rheineck (St. Gallen).
 Fabrikation und Handel.
 Hemden, Pyjamas und Schürzen aller Art, Damen- und Herrenwäsche.
 (Int. Kl. 25)

meraclou

- Nr. 200409. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1963, 16 Uhr.
 Merceta-Textil AG, Rheineck SG, Buhof, Rheineck (St. Gallen).
 Fabrikation und Handel.
 Hemden, Pyjamas und Schürzen aller Art, Damen- und Herrenwäsche.
 (Int. Kl. 25)

MT 2000

- Nr. 200410. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1963, 9 Uhr.
 SPAREWA Watch, Ed. Spahr & Co., Kanalgasse 38, Biel.
 Fabrikation und Handel.
 Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)



- Nr. 200411. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1963, 6 Uhr.
 Eisen, Stahl und Röhren AG, Utoquai 29, Zürich 8. — Handel.
 Eisen, Stahl und Röhren aller Art. (Int. Kl. 6)



- Nr. 200412. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1963, 6 Uhr.
 Hug Bodenbeläge AG, Lavaterstrasse 41-46, Zürich 2/27.
 Fabrikation und Handel.
 Hartbeton-Bodenbelag. (Int. Kl. 19)

Duralith

- Nr. 200413. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1963, 19 Uhr.
 Overseas Trading Corporation (1939) Limited, Sun Works, First Tower
 (Jersey, Kanalinseln, Grossbritannien). — Handel. — Erneuerung der
 Marke Nr. 105662. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Oktober
 1963 an.
 Tee. (Int. Kl. 30)



- Nr. 200414. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1963, 20 Uhr.
 Schuhfabrik Löw AG (Fabrique de Chaussures Löw S.A.) (Calzaturificio
 Löw S.A.) (Löw Shoe Factory Ltd.), Oberaach (Thurgau).
 Fabrikation und Handel.

Schuhe aller Art orthopädische Schuhe und Fußstützen. (Int. Kl. 10, 25)

LÖW

- Nr. 200415. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1963, 19 Uhr.
 Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten. — Fabrikation und Handel.
 Waschmittel. (Int. Kl. 3)



Die Marke wird hell- und dunkelblau, weiss und rot ausgeführt.

- N° 200416. Date de dépôt: 15 octobre 1963, 11 h.
 A. Reymond & Cie Etablissements Lux Société anonyme, rue d'Aarberg 115,
 Biénne. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque
 N° 105058. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
 le 2 août 1963.

Métaux. Produits, appareils et installations pour traitements métallurgiques.
 (Cl. int. 1, 6, 7, 11)



- N° 200417. Date de dépôt: 18 octobre 1963, 20 h.
 Fabriksaktiebolaget Eka, Markaryd, Zweigniederlassung Wetzikon, Eich-
 strasse 4, Wetzikon (Zürich). — Commerce.

Papiers émerisés et toiles à l'émeri, fabriqués en Suède. (Cl. int. 3)



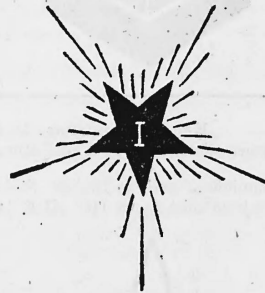
- Nr. 200418. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1963, 10 Uhr.
 Farbenfabrik Vindonissa AG, Aaraustrasse 73, Brugg (Aargau).
 Fabrikation und Handel.

Druckfarben und -hilfsmittel für alle graphischen Druckverfahren. (Int. Kl. 1, 2)



- Nr. 200419. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1963, 20 Uhr.
 Faultless Starch Company, 1025 East Wighth Street, Kansas City (Missouri,
 USA). — Fabrikation und Handel.

Wäschestärke in Pulver- und in flüssiger Sprayform sowie weichmachende
 Spülmittel für Gewebe. (Int. Kl. 3)



- N° 200420. Date de dépôt: 25 octobre 1963, 20 h.
 Manufacture des Montres Doxa S.A., Billodes 26, Le Locle.
 Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements, boîtes de montres, cadrans
 de montres, couronnes et toutes parties de montres, tous les appareils horaires
 portatifs — ou parties de ceux-ci — dont les éléments moteurs et régulateurs
 relèvent de techniques autres que celles utilisées généralement, notamment:
 électriques, électroniques et celles utilisant des énergies nucléaire et atomique.
 (Cl. int. 9, 14)



Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

betreffend die vorübergehende Zollermässigung für im Ausland aus Zugschnitten schweizerischen Ursprungs hergestellte Bekleidungswaren aus Leder und Spinnstoffen

(Vom 15. November 1963)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 7 des Bundesgesetzes vom 19. Juni 1959 über den schweizerischen Zolltarif (Zolltarifgesetz), beschliesst:

Art. 1. Unterkleidung und Oberkleider der Tarifnummern ex 4203, 6004, ex 6005, 6101, 6102, ex 6103, 6104 sowie Korsetts, Korsettgürtel, Hüftgürtel und Büstenhalter der Tarifnummer ex 6109, die im Inland aus schweizerischen oder schweizerisch verzollten Geweben, gewirkten oder gestrickten Stoffen oder Leder zugeschnitten und im Ausland zusammengeheftet wurden, werden bei der Einfuhr auf Ansuchen zum ermässigten Ansatz von 10 Prozent des in der Kolonne «Zollansatz» des Gebrauchszolltarifs enthaltenen Zollansatzes abgefertigt, sofern die in Artikel 2 aufgestellten Voraussetzungen erfüllt sind.

Art. 2. Die Verzollung zum ermässigten Ansatz wird schweizerischen Fabrikationsbetrieben bewilligt, sofern

- deren Haupttätigkeit in der vollständigen Herstellung von Ober- und Unterkleidung oder Korsettswaren auf eigene Rechnung liegt;
- das zusammenzunähe Material im Betrieb des Gesuchstellers zugeschnitten wird und sämtliche Zutaten von diesem mitgeliefert werden;
- im Einzelfall keine wesentlichen schweizerischen Wirtschaftsinteressen entgegenstehen.

Die Bewilligungen werden den einzelnen Firmen bis zu einer Menge von höchstens 25 Prozent der von ihnen im Kalenderjahr im eigenen Betrieb hergestellten Anzahl Waren der entsprechenden Warengruppen erteilt. Die in Artikel 1 genannten Waren der Tarifnummern 6004/ex 6103/6104, ex 6005/6101/6102/ex 4203, ex 6109 bilden für die Berechnung des Anspruchs je eine Gruppe.

Art. 3. Zuständig für die Erteilung der Bewilligungen ist die Oberzolldirektion. Sie ordnet die nötigen Kontrollmassnahmen an.

Zur Feststellung des Anspruchs im Einzelfall kann die Oberzolldirektion die Schweizerische Textiltreuhandstelle heranziehen. Firmen, die die Einfuhr zum ermässigten Zollansatz beanspruchen, haben der Schweizerischen Textiltreuhandstelle und ihren Organen alle zur Durchführung erforderlichen Auskünfte wahrheitsgetreu und vollständig zu erteilen und Belege vorzulegen sowie in Bücher und Korrespondenzen Einsicht zu gewähren und Zutritt zu den Geschäfts- und Lagerräumen zu gestatten. Die Organe der Textiltreuhandstelle unterstehen dabei hinsichtlich ihrer straf- und vermögensrechtlichen Verantwortung und ihrer Schweigepflicht den für die Bundesbeamten geltenden Vorschriften.

Art. 4. Dieser Beschluss tritt am 1. Dezember 1963 in Kraft. Er gilt bis am 31. Dezember 1965, und zwar in dem Sinne, dass Freipassabfertigungen mit Anspruch auf zollermässigte Wiedereinfuhr bis zu diesem Datum vorgenommen werden können. Bei Aenderung der wirtschaftlichen Verhältnisse bleibt die vorzeitige Aufhebung vorbehalten.

Die Oberzolldirektion ist mit dem Vollzug beauftragt; sie kann der Schweizerischen Textiltreuhandstelle die erforderlichen Weisungen erteilen und die Aufsicht über sie ausüben.

278. 27. 11. 63.

Neuerscheinung

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(11. Ausgabe)

Eine neue Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden und soeben erschienen; alle Vorbesteller werden damit bedient.

Sie umfasst über 1000 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von Fr. 7.- abgegeben. Bestellungen nimmt der Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, in Bern, entgegen. Um die umständliche Zusendung gegen Nachnahme zu vermeiden, wird um Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 111 520 gebeten. In diesem Falle genügt es, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes anzubringen.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes. Bern.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant la réduction temporaire des droits de douane sur les vêtements en cuir et en textiles, confectionnés à l'étranger avec des pièces découpées d'origine suisse

(Du 15 novembre 1963)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 7 de la loi fédérale du 19 juin 1959 sur le tarif des douanes suisses, arrête:

Article premier. Lorsque les conditions fixées à l'article 2 sont remplies, les sous-vêtements et vêtements de dessus des numéros de tarif ex 4203, 6001, ex 6005, 6101, 6102, ex 6103, 6104, ainsi que les corsets, ceintures-corsets, gânes et soutiens-gorge du N° ex 6109 du tarif, qui sont découpés en Suisse dans des tissus, étoffes de bonneterie ou cuirs de fabrication suisse ou dédouanés à l'entrée et ensuite assemblés par couture à l'étranger, sont admis, sur demande, lors de leur importation, à un taux réduit se montant à 10 pour cent du droit mentionné dans la colonne «Taux du droit» du tarif douanier d'usage.

Art. 2. Le dédouanement au droit réduit est accordé aux ateliers de fabrication suisses dans la mesure où:

- Leur activité essentielle consiste à confectionner intégralement, pour leur propre compte, des vêtements de dessus, sous-vêtements et articles de l'industrie corsetière;
- Les pièces à assembler par couture sont découpées dans l'entreprise du requérant et toutes les fournitures livrées par celui-ci;
- Des intérêts majeurs de l'économie suisse ne s'y opposent pas dans les cas d'espèce.

Les autorisations sont accordées aux intéressés jusqu'à concurrence de 25 pour cent au maximum du nombre d'articles du groupe correspondant confectionnés dans leur propre entreprise au cours de l'année civile précédente. Les marchandises dénommées à l'article premier et relevant des rubriques tarifaires 6001/ex 6103/6104, ex 6005/6101/6102/ex 4203, ex 6109, constituent des groupes distincts pour le calcul du droit à la réduction.

Art. 3. La direction générale des douanes est compétente pour accorder les autorisations. Elle ordonne les mesures de contrôle nécessaires.

Pour déterminer le droit à la réduction dans les cas d'espèce, la direction générale peut se faire seconder par l'office fiduciaire des textiles. Les entreprises qui revendiquent l'application du droit réduit sont tenues, à cet effet, de donner à l'office fiduciaire des textiles ou à ses organes tous renseignements véritables et complets, de leur présenter les documents nécessaires, de les autoriser à prendre connaissance de la comptabilité et de la correspondance et à avoir accès dans les entrepôts et les locaux commerciaux. Les organes de l'office fiduciaire des textiles sont assujettis aux dispositions applicables aux fonctionnaires fédéraux en ce qui concerne la responsabilité pénale, la responsabilité pour dommage causé, ainsi que l'observation du secret professionnel.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} décembre 1963. Il est valable jusqu'au 31 décembre 1965, de telle sorte que jusqu'à cette date il pourra être procédé aux dédouanements sous passavant permettant la réimportation de la marchandise au droit de douane réduit. L'abrogation anticipée de l'arrêté est réservée en cas de modification des conditions économiques.

La direction générale des douanes est chargée de l'exécution de l'arrêté; elle peut donner les instructions nécessaires à l'office fiduciaire des textiles et exercer la surveillance sur ses organes.

278. 27. 11. 63.

Vient de paraître

Liste des associations professionnelles et économiques de Suisse

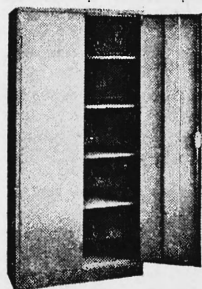
(11^e édition)

Une nouvelle édition de ce répertoire a été préparée par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. Elle vient de paraître et est expédiée aux intéressés.

On y trouve les noms de plus de 1000 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

La liste est en vente au prix de 7 fr. Les commandes sont reçues par l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Bern. Afin d'éviter la procédure compliquée d'envoi contre remboursement, il est indiqué d'effectuer le versement préalable de la somme en question à notre compte de chèques postaux 111 520. Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



Mod. Nr. 45
195 x 95 x 45 cm

ELFRIMA - Stahlbüroschränke

Fr. 385.-, kurzfristig lieferbar

mit 4 verstellbaren Tablaren, ganz Stahlblech-
ausführung, Einbrennlackierung, Platz für zirka
55 Ordner

Verlangen Sie bitte Offerten oder Prospekte
— auch von unsern günstigen Stahl-Kleider-
und Holzbüroschränken —

ELFRIMA AG., ZÜRICH 1
Lagerstr. 33, Tel. (051) 25 44 30

S.A. des Transport à câbles de Chandolin

(Anniviers)

Convocation

La S.A. des Transports à câbles de Chandolin (Anniviers), convoque tous les actionnaires en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 7 décembre 1963, à 14 heures, à la Maison d'Ecole de Chandolin.

Ordre du jour:

- 1^o Lecture des comptes.
- 2^o Nomination du comité.
- 3^o Divers.

Le Comité.

Entscheidender
Zeitgewinn
das sprechende
Blatt



ULTRAVOX

Ultravox, das schweizerische Diktiergerät räumt auf mit Wartezeiten, mühseligem Ablesen von Stenogrammen, Irrtümern, verspäteter Post, Zeitzwang usw. Ob Sie grammatikalisch oder mit Stichwörtern diktieren, das diktierete Blatt vertraulich weitersenden oder das Diktiergerät anders anwenden, Ultravox hilft den Bureaubetrieb zu vereinfachen, Chef und Sekretärin zu entlasten. Das rentabelste Bureaugerät! Verlangen Sie Prospekt 21 oder Vorführung.



Generalvertretung für die Schweiz

Direma

Diktier- und Rechenmaschinen AG, Räfelstrasse 20 Zürich 3

Vertreter für alle Kantone

Brauerei Falken AG., Schaffhausen

Einladung zur 64. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 13. Dezember 1963, 17.45 Uhr,
in das Geschäftslokal der Brauerei.

Traktanden:

1. Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die in diesen Berichten gestellten Anträge.
3. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Jahresbericht, Jahresrechnung nebst Bericht der Kontrollstelle liegen vom 3. Dezember 1963 an im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Vom 3. bis 12. Dezember 1963 können die Stimmkarten zur Generalversammlung gegen Ausweis (Angabe der Aktiennummern) im Geschäftsbüro und beim Schweizerischen Bankverein in Schaffhausen bezogen werden.

Schaffhausen, den 11. November 1963.

Der Verwaltungsrat.

Brasserie Beauregard S.A., Lausanne-Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 7 décembre 1963, à 15 heures 30, à la Brasserie, à Fribourg. La feuille de présence sera établie dès 15 heures.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1962/63.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votations sur les conclusions de ces rapports et sur l'emploi du solde actif.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Modification de l'art. 40 des statuts.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 30 septembre 1963, le rapport des vérificateurs ainsi que le projet de modification de l'article 40 des statuts seront déposés au siège social à Lausanne dès le 27 novembre 1963, et y seront à la disposition de Messieurs les actionnaires. Les titulaires d'actions nominatives inscrits au Registre des actions recevront ces prochains jours à leur dernière adresse communiquée à la société, la documentation concernant l'assemblée générale.

Fribourg, le 19 novembre 1963.

Le conseil d'administration.

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe

Oktober 1963)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Brochüre von 42 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen der Einzelzahlungen nicht erforderlich.

Administration
des Schweizerischen
Handelsamtsblattes Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition d'octobre
1963)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 42 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse
du commerce, Berne



Die Blitzantwort erspart Ihnen das Diktieren!

Jahraus, jahrein werden in zahllosen Büros immer wieder die gleichen formelhaften Wendungen diktirt: die sogenannten Routinebriefe.

Bis ein findiger Kopf auf die Idee kam: warum sollte es nicht möglich sein, die perfekte Bürokopie auf Agfa Copyrapid in der Routine-Korrespondenz anzuwenden?

In vielen Fällen genügt es doch, Kurzantworten im Telegrammstil auf die Originalbriefe zu

schreiben und den Absendern Copyrapid-Kopien ihrer so kommentierten eigenen Briefe zu schicken.

Statt Diktieren also Bürokopieren: das ist das faszinierend Neue an der Blitzantwort. Die Kostenersparnis beträgt bis zu 50%.

Agfa Copyrapid

ein Gewinn für Ihren Betrieb!

Es lohnt sich, mehr über die Blitzantwort zu wissen. Verlangen Sie kostenlos den Sonderprospekt.



Näheres durch: AGFA-PHOTO AG., Postfach, Zürich 27



REWOMAT-Etikettierapparat

der neue Preisauszeichner: drückt und klebt in einer einzigen Handbewegung Klar ersichtliche Preiseinstellung, Wechsel in Sekundenschnelle, Druck und Vorschub synchronisiert: daher immer exakt beschriftete Etiketten

Der Rewomat verarbeitet Standard-Etiketten

Modell AA 5:

für einzelnen Druck, 5 Stellen 19 x 9,5 mm

Modell Duplo:

für 2 Druckzeilen, 5 + 7 Stellen, Raum für Firmen-Zeile 19 x 19 mm

BANDFIX AG ZÜRICH
Bädersstrasse 156, Tel. 051/23 2705

Berichtigung

Löwenbräu Zürich AG., Zürich

Ordentliche Generalversammlung

Die ordentliche Generalversammlung findet am Samstag, den 7. Dezember 1963, nachmittags 17 Uhr, im Restaurant «URANIA», 1. Stock, in Zürich statt und nicht wie im Inserat vom 23. November erschienen um 15 Uhr.

Cervine S.A., La Chaux-de-Fonds

Le dividende a été fixé à Fr. 36.— brut par action, soit Fr. 25.20 après déduction des impôts. Il est payable dès ce jour dans les bureaux de la Société, 15, rue du Commerce, à La Chaux-de-Fonds, contre remise du coupon N° 23.

Le conseil d'administration.



Anatomisch richtig gebaut, daher bequem und leistungsfördernd. Individuell verstellbar. Große Auswahl vom einfachen Bürostuhl bis zum repräsentativen Chefessel. Büro-Fürer, Zürich, Möbel, Registraturen, Karteien: Tödi-Strasse 48, Tel. 051/271690. Büromaschinen: Fraumünsterstrasse 13, Büroartikel: Münsterhof 13



ACAFID A.G.
Treuhänd-, Revisions- und Organisationsgesellschaft

Abschlussberatung

Zürich 6, Büchnerstr. 19, 051/28 76 71
Lugano, Via Ciseri 4 091/ 2 80 74

Das SHAB. wird von Kaufleuten, Industriellen, Ingenieuren und Technikern gelesen; nutzen Sie diese Verbreitung - inserieren Sie!



Insérer dans la FOSC. c'est s'assurer le succès

CORDIAL-MÉDOC



LA LIQUEUR
QUI RÉJOUIT LE COEUR

Agent exclusif pour la Suisse
MAX STOOSS S.A., Lausanne

Jax n°1

Der einzige Filzschreiber in Flaschenform mit Ventilverschluss

Aehnliche Filzschreiber enthalten tintengetränkte Watte, die in ständigem Kontakt mit dem Schreibfilz steht. Die Watte beansprucht 2/3 des Flascheninhaltes. Bei unverschlossener Flasche oder schlecht schliessender Schutzkappe verdunstet die Tinte.

Jax Nr. 1 mit Ventilverschluss kennt diese Nachteile nicht.

1. Das Ventil gestattet die Verwendung von flüssiger Tinte. Deshalb dreifache Schreibdauer.
2. Kein Eintrocknen mehr, weil das Federventil bei Nichtgebrauch die Tinte vom Filz hermetisch abschliesst; auch bei unverschlossener Flasche.

3 km Schrift
enthält flüssige Tinte und nicht nur tintengetränkte Watte. Schreibt deshalb dreimal länger als ähnliche Produkte.

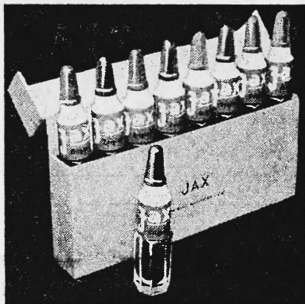
Trocknet sofort
wasserfest, höchstmögliche Lichtbeständigkeit, giftfrei (wichtig für Lebensmittel), säurebeständig.

Auswechselbare Filzspitze

Jax muss nicht halbvol wegwerfen werden wegen vorzeitiger Abnutzung des Schreibfilzes, bei Beschriftung rauher Oberflächen (Kisten usw.).

Variable Schriftbreite von 1 bis 5 mm
je nach Handhabung des vierkantigen, meisselförmigen Schreibfilzes.

15 leuchtende Farben, wovon 4 fluoreszierend
schwarz, grau, rot rosa, blau hellblau, grün, violett, braun, orange, gelb.
Fluoreszierend: rot, orange, gelb, grün.



Vorteilhaft im Preis nur Fr. 2.-

Dutzendpackung, Farben nach Wunsch	Fr. 21.-
Fluoreszierende Farben	Fr. 2.75
8er-Sortiment in solidem Arbeitsetui	Fr. 16.-
4er-Sortiment in solidem Arbeitsetui	Fr. 9.-
Jax Nr. 110 mit doppeltem Inhalt, nur in schwarz und rot	Fr. 3.50

4 oder 8 Farben in solider Arbeitspackung speziell für Dekorateur, Graphiker, Architekten usw.

Verkauf durch Ihren Papeteristen. Generalvertretung für die Schweiz: Sigrist + Schaub, Morges

Caisse hypothécaire du canton de Genève

Emission einer

4% Anleihe 1963

von Fr. 15 000 000 nominal, Serie 11

mit dem Recht der Erhöhung auf maximum Fr. 20 000 000

Bedingungen:

Ausgabekurs:	98,40% + 0,60% eidg. Stempel.
Laufzeit:	längstens 14 Jahre.
Zweck:	Finanzierung von Wohnbauten mit bescheidenen Mietzinsen und Gewährung von Gemeinde-Darlehen.
Liberierung:	15. bis 30. Dezember 1963.

Zeichnungen werden in der Zeit vom 27. November bis 3. Dezember 1963, mittags, von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsseheine erhältlich sind.

Caisse hypothécaire du canton de Genève
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Für Banken und Industrie

Für Zinsen rechnen
fehlerlos und schnell mit

WEHRLI'S ZINSTABELLEN

4. Auflage

Diese 4. Auflage mit über 10 000 Exemplaren wurde in den Jahren 1958/59 durch Herrn Robert Gautschi erstellt, in Beziehung auf Zusammenstellen der 15 Zinssätze in 1/4% von 2 1/2%-6% auf Kapital von Fr. 1.- bis Fr. 100 000.- per Tag auf einer Seite, sowie die Detailanordnungen auf die dauerhafteste Qualität des Buches; inkl. der soliden Verpackung zugleich als Futteral.

Preis: Der neue erhöhte Preis für den Verbraucher beträgt für In- und Ausland per Exemplar Fr. 48.-

für den Buchhandel und Detailisten für In- und Ausland (ab mindestens 2 Exemplaren) Fr. 32.-

inbegriffen ist Verpackung und Porti für Inland.

Fristen: Für Reklamationen innert 8 Tagen.
Zahlung per Saldo und netto innert 90 Tagen.

Als Verkäufer ist seit 9. Oktober 1963 beauftragt und bevollmächtigt: Herr Robert Gautschi, Postfach 142, in Zolingen, als Postadresse. Postcheckkonto Aarau VI 11133.

SCM SMITH-CORONA®
elektrische Schreibmaschinen



Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/233707

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB und Dekret vom 24. Januar 1945)

Durch Verfügung des Regierungsrates vom 16. November 1963 ist über den Nachlass des am 29. Oktober 1963 in Biel verstorbenen Herrn

Georg Bürgin

geb. am 26. Juli 1914, Sohn des Johann Rudolf, von Bubendorf (BL), gew. Kaufmann in Biel, Juravorstadt 57, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Der Verstorbene war Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma «RWF-Rationalized Watch Factories» früher «Engros-Handel mit Zeitmessapparaten (Parkomat)».

Als Massverwalter ist ernannt worden: Herr Giuseppe Bernasconi, Architekt ETH, in Nidau, Böschenweg 7.

Entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen über die öffentlichen Inventare werden die Gläubiger, Bürgschaftsgläubiger und weitere Anspruchsberechtigte des Herrn Georg Bürgin aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit 31. Dezember 1963 schriftlich und gestempelt beim Regierungsrath in Biel anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft.

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Verstorbenen die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar anzumelden.

Biel, Bahnhofstrasse 14, den 19. November 1963.

Der beauftragte Notar: H. Hügli, Notar.

Nie mehr schmutzige und nasse Handtücher



dank dem unvergleichlichen elektrischen
Händetrockner FRECO SUPER

Hygienisch, schnell, sparsam! - Automatischer Zeitschalter.
220 Volt. SEV geprüft. - 1 Jahr Garantie.

Der FRECO SUPER-Händetrockner findet überall seine Anwendung. Zahlreiche Referenzen.

Alleinverkauf und unverbindliche Offerte durch FRECO SUPER, Case 192, Lausanne 2. Telefon (021) 26 18 04.

Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber der schweizerischen Patente

- 324772 Dispositivo semiautomatico per filettare su un tornio parallelo.
- 315941 Ferritische Legierung.
- 318161 Bassin pour douches à usages multiples.
- 351709 Procedimento di stabilizzazione di soluzioni iniettabili di cloruro dell'estere ortofosforico della tiamina.
- 324568 Permanentmagnetischer Scheider.
- 334054 Reibrad-Kraftübertragungsvorrichtung mit magnetischer Anpressung.

bieten diese Erfindungen schweizerischen Fabrikanten zur Verwertung an. Auskunft erteilt:

E. BLUM & CO

Patentanwälte

Bahnhofstrasse 31 ZÜRICH 1